



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN



BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 494

vom - del - di 06.10.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Erteilung des Auftrages für einen Shuttle-Dienst anlässlich des Kirchtages "Segra Sacun".

OGGETTO:

conferimento incarico per un servizio navetta in occasione della "Segra Sacun".

ARGUMENT:

dé la ncëria per n servisc taxi n ucajion dla "Segra Sacun".

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Senoner Gabriel	X		

Es nimmt teil die Gemeindese-
kretärin Frau

Partecipa la segretaria comuna-
le sig.ra

L tol pert la secretera de chemun
sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Be-
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi
delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e dichiara
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la
presidënza y detlarea davierta la
senteda.

Vorausgeschickt:

- dass anlässlich des Kirchtages von St. Jakob traditionsgemäß eine Hl. Messe in der Kirche von St. Jakob gefeiert wird;
- dass viele Bürger von St. Ulrich sich daher am Sonntag, den 11.10.2026 nach St. Jakob begeben werden;
- dass auf St. Jakob die zur Verfügung stehenden Besucherparkplätze sehr begrenzt sind;
- dass diese Gemeindeverwaltung daher entschieden hat, die Sacunstraße an diesem Tag für den Verkehr zu schließen und einen Shuttle-Dienst für den Personentransport vom S. Durich-Platz bis nach St. Jakob und wieder zurück zu organisieren;
- dass bereits in den vergangenen Jahren ein Shuttle-Dienst bereitgestellt wurde;
- dass dieser einen großen Erfolg gehabt hat und von der Bevölkerung sehr begrüßt wurde;

Als angebracht erachtet auch heuer einen Shuttle-Dienst vom S. Durich-Platz bis nach St. Jakob und wieder zurück anlässlich des Kirchtages von St. Jakob ("Segra Sacun") zu organisieren;

Darauf hingewiesen, dass ein Taxiunternehmen um die Vorlage eines Angebotes für die Leistung des genannten Dienstes ersucht wurde;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 30.09.2026 der Firma Alidosi Taxi Service des Zanotti S. & Co. KG mit Sitz in St. Ulrich (BZ), womit dieser den Shuttle-Dienst St. Ulrich-St. Jakob und wieder zurück von 8.00 bis 13.00 Uhr zu einem Gesamtbetrag von Euro 2.000,00 plus 10% MwSt. anbietet;

In Erachtung, dass genanntes Angebot als angemessen erscheint;

Darauf hingewiesen:

- dass dieser Dienst von der Firma Alidosi Taxi Service des Zanotti S. & Co. KG in Zusammenarbeit verschiedener einheimischer Taxiunternehmen geleistet wird;
- dass durch den Shuttle-Dienst ein sehr wichtiger Dienst angeboten wird;
- dass die genannte Firma im Besitz der erforderlichen beruflichen Voraussetzungen ist;

In der Erwägung die Firma Alidosi Taxi Service des Zanotti S. & Co. KG sowie verschiedene einheimische Taxiunternehmen mit der erwähnten Leistung beauftragen zu können;

In der Erachtung diesen Beschluss sofort vollstreckbar zu erklären, da der Shuttle-Dienst bereits am Sonntag, den 11.10.2026 auszuführen ist;

Festgestellt, dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung handelt;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (N5Ka1IDCYecV-Hw8DvG4Q6ZLQVnr//lgDehrSn91KDR8=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (IO2YksjZUD-JgPm0XV1NPLBOQI5TQkQexREMcbRigCEg=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

Premesso:

- che in occasione del S. Patrono di S. Giacomo verrà, come da tradizione, celebrata una messa presso la chiesa di S. Giacomo;
- che molti cittadini di Ortisei si recheranno pertanto domenica, 11.10.2026 a S. Giacomo;
- che a S. Giacomo i parcheggi a disposizione dei visitatori sono molto limitati;
- che quest'amministrazione comunale ha pertanto deciso di chiudere al traffico la via Sacun in detto giorno e di organizzare un servizio navetta per il trasporto delle persone dalla piazza S. Durich fino a S. Giacomo e viceversa;
- che già negli ultimi anni è stato organizzato un servizio navetta;
- che lo stesso ha avuto grande successo ed è stato molto apprezzato;

Ritenuto pertanto opportuno organizzare anche quest'anno un servizio navetta dalla piazza S. Durich fino a S. Giacomo e viceversa in occasione del S. Patrono di S. Giacomo ("Segra Sacun");

Fatto presente che è stato richiesto ad un operatore del servizio di autonoleggio un preventivo per la prestazione del servizio sopracitato;

Visto il preventivo di data 30.09.2026 della ditta Alidosi Taxi Service di Zanotti S. & Co. s.a.s. con sede ad Ortisei (BZ), con il quale offre il servizio navetta Ortisei-S. Giacomo e viceversa dalle ore 8.00 alle ore 13.00 per una spesa complessiva di Euro 2.000,00 più IVA del 10%;

Ritenuto equo il suddetto preventivo;

Fatto presente:

- che tale servizio navetta verrà prestato dalla ditta Alidosi Taxi Service di Zanotti S. & Co. s.a.s. in collaborazione con diversi altri tassisti del posto;
- che tramite il servizio navetta viene reso un servizio molto importante;
- che la citata ditta è in possesso dei richiesti requisiti professionali;

Ritenuto di poter incaricare la ditta Alidosi Taxi Service di Zanotti S. & Co. s.a.s. nonché diversi altri tassisti del posto della prestazione in parola;

Ritenuto di dover dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, considerato che il servizio navetta dovrà essere svolto già domenica, 11.10.2026; Constatato che si agisce nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il "Codice dei contratti pubblici", nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (N5Ka1IDCYecV-Hw8DvG4Q6ZLQVnr//lgDehrSn91KDR8=) e dal responsabile di ragioneria (IO2YksjZUD-JgPm0XV1NPLBOQI5TQkQexREMcbRigCEg=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- das Angebot vom 30.09.2026 der Firma Alidosi Taxi Service des Zanotti S. & Co. KG mit Sitz in St. Ulrich (BZ) für den Shuttle-Dienst St. Ulrich-St. Jakob und wieder zurück anlässlich des Kirchweihfestes in St. Jakob ("Segra Sacun") am 11.10.2026 zu genehmigen, welches eine Gesamtausgabe von Euro 2.200,00 (Euro 2.000,00 plus Euro 220,00 für 10% MwSt.) vorsieht.

- die Firma Alidosi Taxi Service des Zanotti S. & Co. KG in Zusammenarbeit mit anderen einheimischen Taxiunternehmen mit der besagten Leistung zu beauftragen.
- nach ordnungsgemäßer Ausführung der Leistungen und nach Vorlage der entsprechenden Rechnung den obgenannten Gesamtbetrag der beauftragten Firma zu liquidieren und auszuzahlen.
- die Ausgabe von Euro 2.200,00 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten u.z. der KS 100200 „Transport“, Kap. 10021.03.029900 „Sonstige Dienstleistungen“, wo eine genügende Verfügbarkeit vorgesehen ist.
- diesen Beschluss als sofort vollstreckbar zu erklären.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

- di approvare il preventivo di data 30.09.2026 della ditta Alidosi Taxi Service di Zanotti S. & Co. s.a.s. con sede ad Ortisei (BZ) per il servizio navetta Ortisei-S. Giacomo e viceversa in occasione della festa del S. Patrono di S. Giacomo ("Segra Sacun") il giorno 11.10.2026, che prevede una spesa complessiva di Euro 2.200,00 (Euro 2.000,00 più Euro 200,00 per IVA del 10%).

- di incaricare la ditta Alidosi Taxi Service di Zanotti S. & Co. s.a.s. in collaborazione con altri tassisti del posto della prestazione in parola.
- di pagare e liquidare alla ditta incaricata l'importo complessivo massimo di cui sopra d'avenuta, regolare esecuzione delle prestazioni e presentazione della relativa fattura.
- la spesa di Euro 2.200,00 trova imputazione al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, e precisamente al CC 100200 "Trasporti", cap. 10021.03.029900 "Altri servizi", che presenta sufficiente disponibilità.
- di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

LA JONTA DE CHEMUN

Dit dan ora:

- che n ucajian dla segra de Sacun vën sciche da tradizion fata na mëssa tla dljeja da Sacun;
- che n grum de zitadins de Urtijëi jirà perchël n dumënia, ai 11.10.2026 sa Sacun;
- che sa Sacun ne iel nia n grum de plazes da lascé i auti;
- che chësta aministrazion de chemun à perchël fat ora de saré n chël dì al trafich la streda Sacun y de mëter a jì n servisc de taxi per mené la jënt dala plaza S. Durich nchina sa Sacun;
- che bele i ani passei ie unì pità n servisc de taxi;
- che chësc à abù n gran suzes y ie unì tënt su scialdi bën dala popolazion;
Ratà perchël drët mëter a jì nce chëst'ann n servisc de taxi da plaza S. Durich nchina sa Sacun y inò de reviers n ucajian dla segra de Sacun;
Tenì cont che l ie unì damandà a na firma de taxi de purté na piteda per fé l servisc dit dant;
Ududa la piteda di 30.09.2026 dla firma Alidosi Taxi Service di Zanotti S. & Co. s.a.s. cun sënta a Urtijëi (BZ), cun chëla che l pieta l servisc de taxi Urtijëi-Sacun y inò de reviers dala 8.00 ala 13.00 per na soma de ndut Euro 2.000,00 plu CVN dl 10%;
Ratà che chësta piteda ie drëta;
Tenì cont:
- che chësc servisc de taxi unirà fat dala firma Alidosi Taxi Service di Zanotti S. & Co. s.a.s. n culaburazion cun de plu taxisć dl post;
- che tres l servisc de taxi vëniel pità n servisc scialdi mpurtant;
Ratà che la firma dita dessëura à i recusis profesciunei che ie damandei;
Ratà perchël de pudëi nciarië la firma Alidosi Taxi Service di Zanotti S. & Co. s.a.s. y de plu taxisć dl post dla prestazion dita dessëura;
Ratà de messëi detlaré chësta deliberazion debota esecutiva, ajache l servisc de taxi ie da fé bele n dumënia, ai 11.10.2026;
Cunscidrà che n fej chësc tl nteres de chësta aministrazion de chemun;
Udù l bilan de previjion 2026-2028;
Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Còdesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la "Desposizions sun i apalc publics";
Udù l Còdesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;
Tëuc ite i bënsteies positifs sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (N5Ka1IDCYecVHW8DvG4Q6ZLQVnr//lgDehrSn91KDR8=) y dal respunsabl de rajuneria (IO2YksjZUDJgPmOXV1NPLBOQI5TQkQexREMcBRIgCEg=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;
Prejënc n. 6 cumëmbri;
Cun duta la ujës a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de dé pro la piteda di 30.09.2026 dla firma Alidosi Taxi Service di Zanotti S. & Co. s.a.s. cun sënta a Urtijëi (BZ) per l servisc de taxi Urtijëi-Sacun y inò de reviers n ucajian dla segra de Sacun ai 11.10.2026, che vëij dant na spëisa de ndut Euro 2.200,00 (Euro 2.000,00 plu Euro 200,00 per CVN dl 10%).
- de nciarië la firma Alidosi Taxi Service di Zanotti S. & Co. s.a.s. n culaburazion cun autri taxisć dl post dla prestazion che se trata.
- de païë ora ala firma nciariëda la soma mascima scritta su dessëura do avëi fat la prestazions y do che ie unida prejentada la conta.

- la spëisa de Euro 2.200,00 vën adebitada al bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026 y plu avisa al ZC 100200 "Trasporc'", cap. 10021.03.029900 "Autri servijes", che mostra su assé despunibltà.
- de detlaré chësta delibrazion riesc esecutiva.
- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tiermul de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta deliberazion. Tl tiermul de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. am

Gelesen, genehmigt und gefer-
tigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Aus-
gabenverpflichtungen liegt die
Erklärung zur finanziellen De-
ckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di
spesa, la dichiarazione inerente la
copertura finanziaria é allegata
alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de
spëisa, ie la detlarazion sun la
curida finanziaria njunteda ala
deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
